

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 48.199/3
VAN 18 MEI 2010VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, derde kamer, op 29 april 2010 door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Wetenschappelijk Onderzoek verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "tot wijziging van het Besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 31 augustus 2006 houdende de reglementering van de handel in en de keuring van zaaigranen", heeft het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 48.199/3
DU 18 MAI 2010DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Recherche scientifique, le 29 avril 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale "modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 août 2006 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de céréales", a donné l'avis suivant:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

* *

Aanhef

2. In het ontwerp dient in de Nederlandse tekst consequent "Brusselse Hoofdstedelijke Regering" te worden geschreven in plaats van "Brussels Hoofdstedelijk Regering" of "Brussels Hoofdstedelijke Regering".

Artikel 5

3. Het besluit dat thans in ontwerpvorm voorligt, vormt een omzetting van richtlijn 2009/74/EG van de Commissie van 26 juni 2009 tot wijziging van de richtlijnen 66/401/EEG, 66/402/EEG, 2002/55/EG en 2002/57/EG wat betreft de botanische namen van planten, de wetenschappelijke namen van andere organismen en bepaalde bijlagen bij de richtlijnen 66/401/EEG, 66/402/EEG en 2002/57/EG in het licht van de ontwikkeling van de wetenschappelijke en technische kennis. Aangezien die richtlijn uiterlijk op 30 juni 2010 dient te zijn omgezet (zie artikel 5, lid 1, eerste alinea, ervan), dient in artikel 5 van het ontwerp de datum van inwerkingtreding te worden bepaald op uiterlijk 30 juni 2010 in plaats van op 1 juli 2010, zoals thans het geval is.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*
* *

Préambule

2. Dans le texte néerlandais du projet, on écrira de manière cohérente "Brusselse Hoofdstedelijke Regering" au lieu de "Brussels Hoofdstedelijk Regering" ou de "Brussels Hoofdstedelijke Regering".

Article 5

3. L'arrêté dont le projet est actuellement à l'examen transpose la directive 2009/74/CE de la Commission du 26 juin 2009 modifiant les directives 66/401/CEE, 66/402/CEE, 2002/55/CE et 2002/57/CE du Conseil en ce qui concerne les dénominations botaniques de certaines plantes, les noms scientifiques d'autres organismes et certaines annexes des directives 66/401/CEE, 66/402/CEE et 2002/57/CE, à la lumière de l'évolution des connaissances scientifiques et techniques. Cette directive devant être transposée pour le 30 juin 2010 au plus tard (voir son article 5, paragraphe 1, premier alinéa), l'article 5 du projet doit fixer la date d'entrée en vigueur au 30 juin 2010 au plus tard au lieu du 1^{er} juillet 2010, comme c'est le cas actuellement.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

P. LEMMENS,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. SMETS,
B. SEUTIN,

staatsraden,
conseillers d'État,

H. COUSY,
J. VELAERS,

assessoren van de afdeling Wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A.-M. GOOSSENS,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. P. T'KINDT, adjunct-auditeur.

Le rapport a été présenté par M. P. T'KINDT,
auditeur adjoint.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. J. SMETS.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. J. SMETS.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

A.-M. GOOSSENS

P. LEMMENS